Foûra dè l'evêr

Autor(en): **Lagger, André**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 163

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1045072

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Foûra dè l'evêr

André Lagger, Ollon (VS), patois de Chermignon

Atèindre pâ quié véjo vo balyè
Dè rijôn côntre Djiô quié vîyo brelyè ;
Le nét môrè, l'evêr fo lo can ; òra le lômiëre,
Dein lè tsan, dein lè zoûr, yè pèrtòt la prômiëre.

Ché pè lo fourtén mâlègri rèbôouzià[1].
Avreú yè h'ôn einfàn, blianèt[2], *grasseyoú, flioratâ ;*
Chèinto dèvàn lo capiòt[3], *è dèvàn la béïjèta*[4]
Ché pâ quién bèjouén dè pliorâ è dè réïre ;
Maï mè reimpliè dè zoué è ch'ajioûte a mo ouêco.
Jiàne, Zoûrzo, couéïtchiè-vo[5], *porchèin quié chôn lé lè zoûye.*
Dèfatchiè-vo, le zoûr tsànte, le pêr dè l'êr yein comèin l'or,
Aï pâ lo drouè dè pâ éhre prèjèin[6], *can ârbîye.*
Ché ôn viò plién dè chônzo è é fâta dè vo,
Eneús, oui vo lanmâ, éhre jieústo, éhre dôcs,
Crîre, rèmarsiè ché pâ comèin[7], *lè tchioûje.*
Véïvre chén rèproziè lè j'éfeúne y roûje,
Éhre por fôrnéc cârcôn quié apsète lo Bôn Djiô.

Ô fourtén ! zoûr chacréye[8] *! damôn prèvontamèin pêr !*
Ôn chein ôn chòflio d'êr vehèin quié rèintre yén ou piès[9],
È ôna bliàntse fènéhra ouêrcha ou louén ;
Ôn mèhlye la rôteúna ou cliàr-tòpo di j'évoueu ;
Ôn a lo dôcs bonoûr d'éhre avoué lè j'oujé
È dè vîrre, a chòha di rànme dou fourtén,
Hlou parrén fére dè manière a hlè marréïne.

[1] *mâlègri rèbôouzià*, un peu ému
[2] *blianèt*, pâlot
[3] *capiòt*, petit enfant
[4] *béïjèta*, faible bise, brise
[5] *couéïtchiè-vo*, hâtez-vous
[6] *dè pâ éhre prèjèin*, de ne pas être présents
[7] *ché pâ comèin*, je ne sais comment
[8] *zoûr chacréye*, forêts sacrées
[9] *yén ou piès*, dans la poitrine